

No. 22379

BRAZIL
and
**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION**

Co-operation Agreement. Signed at Geneva on 28 September 1978

Agreement extending the above-mentioned Agreement. Signed at Geneva on 29 March 1982

Authentic text of the Co-operation Agreement: English.

Authentic texts of the amending Agreement: English and Portuguese.

Registered by Brazil on 4 October 1983.

BRÉSIL
et
**ORGANISATION MONDIALE
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

Accord de coopération. Signé à Genève le 28 septembre 1978

Accord prorogeant l'Accord susmentionné. Signé à Genève le 29 mars 1982

Texte authentique de l'Accord de coopération : anglais.

Textes authentiques de l'Accord de prorogation : anglais et portugais.

Enregistrés par le Brésil le 4 octobre 1983.

COOPERATION AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

The Government of the Federative Republic of Brazil (hereinafter referred to as “the Government”) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) (hereinafter referred to as “WIPO”), have decided to conclude a cooperation agreement based on the following considerations and conditions:

1. The Government is aware of the importance of industrial property to the development objectives of developing countries, in particular in the field of the transfer of technology and industrialization. The Government, however, recognizes that the lack of adequate administrative infrastructure in the field of industrial property in developing countries has not permitted them so far to take the fullest possible advantage of the possibilities offered by industrial property, in particular in the use of technological information contained in patent documents and related literature, the promotion of technological innovation, including the creation and adaptation of local technology, and other aspects of the transfer of technology.

2. The Government has been able, through a project executed by WIPO with the financial assistance of the United Nations Development Programme (UNDP), to improve in the last years its own infrastructure in the field of industrial property.

3. The Government attributes great importance to cooperation among developing countries in all technical and economic fields inasmuch as the exchange of mutual experiences among developing countries, in their common struggle for economic and industrial development, should facilitate arriving at solutions to their problems.

4. In view of the above considerations, the Government has decided to make a substantial contribution to the development cooperation program of WIPO in order to put at the disposal of other developing countries, through WIPO, its own experience. Hence, the Government has decided to make the following offer of cooperation to WIPO, based on the following conditions:

(a) The Government will organize, on an annual basis, training courses or receive individual trainees from developing countries at the National Institute for Industrial Property (INPI), in Rio de Janeiro, in the following fields:

- (i) General administration of an industrial property office;
- (ii) Use of technological information from patent documents and related literature;
- (iii) Search and examination of patents;
- (iv) Classification of patent documents;
- (v) Use of international machinery in the field of patent documents;
- (vi) Search file;
- (vii) Trademark system;
- (viii) A combination of all these fields.

(b) During the training period, the trainees may follow the procedures for the examination of transfer of technology contracts.

¹ Came into force on 1 January 1979, in accordance with article 5.

(c) Every year, WIPO will propose to the Government the kind of training program which could be organized within the framework of this Cooperation Agreement. Discussions will take place, sufficiently in advance, in order to agree on the arrangements, including the financial aspects, to give effect to the proposal made by WIPO.

(d) WIPO will have the responsibility of selecting the candidates. WIPO will also suggest, from the technical point of view, to the Government the kind of training program which should be organized in each case. The names of the candidates proposed by WIPO will be communicated to the Government before the final selection takes place. In the case of individual training, the Government will accept to receive, in different periods, up to a maximum of 12 trainees.

(e) Training will be provided basically in Portuguese, and depending on the field and availability of personnel, in English, French or Spanish, it being understood that in the case of participants from Spanish-speaking Latin American countries, the question of languages in addition to Portuguese should not be as important as for participants coming from other countries.

(f) The Government agrees to cover the subsistence allowance of trainees as of their arrival in Rio de Janeiro and until their departure. WIPO will bear the travel expenses from their country to Rio de Janeiro of a certain number of trainees within the number to be accepted by the Government and will seek extrabudgetary resources as concerns the remainder.

(g) The Government and WIPO will evaluate annually the results of each training program after its completion.

5. This Agreement is concluded for a period of 3 years, starting from January 1, 1979.

6. Either the Government or WIPO may, in each second year, suggest to the other that the terms of this Cooperation Agreement be reviewed, in which event, if accepted, the review may extend to proposals for its modification.

DONE at Geneva on September 28, 1978.

For the Federative Republic
of Brazil:

GEORGES ALVARES MACIEL
Ambassador, Permanent Representative
of Brazil

UBIRAJARA QUARANTA CABRAL
Presidente, Instituto Nacional
da Propriedade Industrial (INPI)

For the World Intellectual
Property Organization:

ARPAD BOGSCH
Director General

COOPERATION AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

The Government of the Federative Republic of Brazil (hereinafter referred to as “the Government”), and the World Intellectual Property Organization (WIPO) (hereinafter referred to as “WIPO”), in view of the excellent results so far achieved, have decided to extend for three years the Cooperation Agreement between the Government and WIPO, dated September 28, 1978,² which was based on the following considerations and conditions:

1. The Government is aware of the importance of industrial property to the development objectives of developing countries, in particular in the field of the transfer of technology and industrialization. The Government, however, recognizes that the lack of adequate administrative infrastructure in the field of industrial property in developing countries has not permitted them so far to take the fullest possible advantage of the possibilities offered by industrial property, in particular in the use of technological information contained in patent documents and related literature, the promotion of technological innovation, including the creation and adaptation of local technology, and other aspects of the transfer of technology.

2. The Government has been able, through a project executed by WIPO with the financial assistance of the United Nations Development Programme (UNDP), to improve in latter years its own infrastructure in the field of industrial property.

3. The Government attributes great importance to cooperation among developing countries in all technical and economic fields in as much as the exchange of mutual experiences among developing countries, in their common struggle for economic and industrial development, should facilitate arriving at solutions to their problems.

4. In view of the above considerations, the Government has decided to make a substantial contribution to the development cooperation program of WIPO in order to put at the disposal of other developing countries, through WIPO, its own experience. Hence, the Government has decided to make the following offer of cooperation to WIPO, based on the following conditions:

(a) The Government will organize, on an annual basis, training courses or receive individual trainees from developing countries at the National Institute for Industrial Property (INPI), in Rio de Janeiro, in the following fields:

- (i) General administration of an industrial property office;
- (ii) Use of technological information from patent documents and related literature;
- (iii) Search and examination of patents;
- (iv) Classification of patent documents;
- (v) Use of international machinery in the field of patent documents;
- (vi) Search file;
- (vii) Trademark system;

¹ Came into force on 1 April 1982, in accordance with article 5.

² See p. 4 of this volume.

(viii) A combination of all these fields.

(b) During the training period, the trainees may follow the procedures for the examination of transfer of technology contracts.

(c) Every year, WIPO and the Government will jointly establish the kind of training program to be organized within the framework of this Cooperation Agreement. Discussions will take place sufficiently in advance, in order to enable the necessary arrangements, by both parties, such as invitations to participants, training materials, logistic support, accommodations, budgetary matters and others.

(d) WIPO and the Government will jointly discuss the selection of candidates based on suggestions and/or proposals from either parties. The final selection will take place when both parties have reached an agreement to the satisfaction of all concerned.

(e) Training will be provided basically in Portuguese, and, depending on the field and availability of personnel, in English, French or Spanish, it being understood that in the case of participants from Spanish-speaking Latin American countries, the question of languages in addition to Portuguese should not be as important as for participants coming from other countries.

(f) The Government agrees to cover the subsistence allowance of trainees as of their arrival in Rio de Janeiro and until their departure. WIPO will bear the international travel expenses from their country to Rio de Janeiro and return of a certain number of trainees within the number to be accepted by the Government and will seek extrabudgetary resources as concerns the remainder.

(g) The Government and WIPO will evaluate annually the results of each training program after its completion.

5. This Agreement is concluded for a period of three years starting from April 1, 1982.

6. Either the Government or WIPO may, in each second year, suggest to the other that the terms of this Cooperation Agreement be reviewed, in which event, if accepted, the review may extend to proposals for its modification.

DONE at Geneva on March 29, 1982.

For the Federative Republic
of Brazil:

[Signed]

GEORGES ALVARES MACIEL
Ambassador, Permanent Representative
of Brazil

[Signed]

ARTHUR CARLOS BANDEIRA
Presidente, Instituto Nacional
da Propriedade Industrial (INPI)

For the World Intellectual
Property Organization:

[Signed]

ARPAD BOGSCH
Director General